

# DVB-T/S

Guía



**Uso habitual, 4**

Se explica cómo utilizar el terminal a distancia Beo4 con el Módulo DVB-T/S. Cómo visualizar y usar los menús en pantalla.

**Consulta de información sobre el programa, 6**

Cómo ver y usar la Guía de programas y la visualización de la información, qué opciones están disponibles en la Guía de programas y en la visualización de la información en pantalla.

**Grabación programada, 8**

Cómo programar una grabación directamente desde la Guía de programas.

**El menú Configuración, 9**

Se explica el menú CONFIGURACIÓN en detalle, cómo configurar sus preferencias, sintonizar y modificar los canales y emisoras y modificar su configuración.

**Configuración inicial, 13**

Conozca en qué consiste la secuencia de configuración inicial.

**Conexiones, 14**

Vista general de las tomas, cómo conectar el módulo de acceso condicional y cómo insertar smart cards.

**Qué hacer si ..., 16**

Aquí encontrará respuestas a preguntas frecuentes, como cómo buscar canales o emisoras nuevos, cómo comprobar la potencia de la señal, etc.

**Glosario, 18**

Se muestra un listado de los términos DVB-T/S más comunes.

**Índice alfabético, 20**

## Uso habitual

Si su televisor está equipado con el módulo DVB-T/S, podrá ver programas de televisión digital terrestre y por satélite.

El terminal a distancia Beo4 le permite acceder a todas las funciones del televisor. Sin embargo, aquí solamente se explican las funciones relevantes para el módulo; para más información sobre cómo controlar el televisor, consulte la Guía del televisor.



*Al pulsar el botón LIST, el visor de Beo4 muestra la fuente que ha seleccionado o las funciones adicionales disponibles.*

- DTV** Enciende el televisor y activa el módulo DVB-T/S
- 0 – 9** Selecciona los números o los menús de los canales o emisoras, o introduce números en los menús
- TEXT** Muestra el teletexto, si el canal que está viendo dispone de ese servicio
- MENU** Abre el menú DVB-T/S superpuesto como se describe en la página siguiente. Pulse dos veces para abrir el menú TV
- ▲  
▼ Se desplaza por los canales o emisoras o desplaza el cursor hacia arriba o hacia abajo por los menús
- ◀ ▶ Desplaza el cursor hacia la izquierda o la derecha o muestra las opciones disponibles en los menús. Con la fuente DTV seleccionada, puede usar los botones para desplazarse entre los grupos de canales/emisoras y las listas de canales/emisoras
- GO** Selecciona y activa una función o confirma una selección en un menú. Pulse y mantenga pulsado mientras ve la televisión a través del módulo DVB-T/S para mostrar una lista de canales/emisoras
- STOP** Vuelve hacia arriba recorriendo los distintos menús
- EXIT** Sale de los menús o, por ejemplo, del teletexto
- ■ Los botones de colores se utilizan como "accesos directos" a funciones, como se describe en la página siguiente, o como se indica en los menús del módulo DVB-T/S

¡NOTA! Dependiendo de la versión de su Beo4, el botón "DTV" podría denominarse "SAT". Estos botones cumplen la misma función.

## Los menús superpuestos

Los menús superpuestos nos permiten acceder a todas las funciones principales del módulo DVB-T/S. Los menús superpuestos contienen submenús a los que podrá acceder directamente con los botones de colores o las teclas numéricas.

En una habitación periférica, sólo podrá mostrar los menús superpuestos con el botón amarillo.

Pulse para mostrar los menús superpuestos del módulo DVB-T/S

**MENU**

Pulse para mostrar la Guía de programas con información sobre los programas actuales y siguientes

Pulse para alternar entre el modo Radio y TV

Pulse para mostrar y ocultar los menús superpuestos del módulo DVB-T/S

Pulse para mostrar información sobre el programa que está viendo en ese momento

Pulse para mostrar sus grupos de canales o emisoras

Pulse para mostrar el menú para seleccionar el idioma de los subtítulos para el canal actual

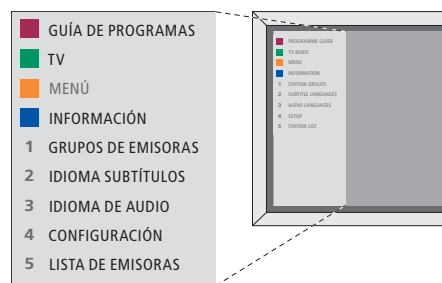
Pulse para mostrar el menú para seleccionar el idioma de audio para el canal actual

Pulse para mostrar el menú CONFIGURACIÓN. El menú CONFIGURACIÓN se describe en más detalle en las páginas 9-12

Pulse para mostrar un listado de canales o emisoras



El menú superpuesto DVB-T/S en el modo TV.



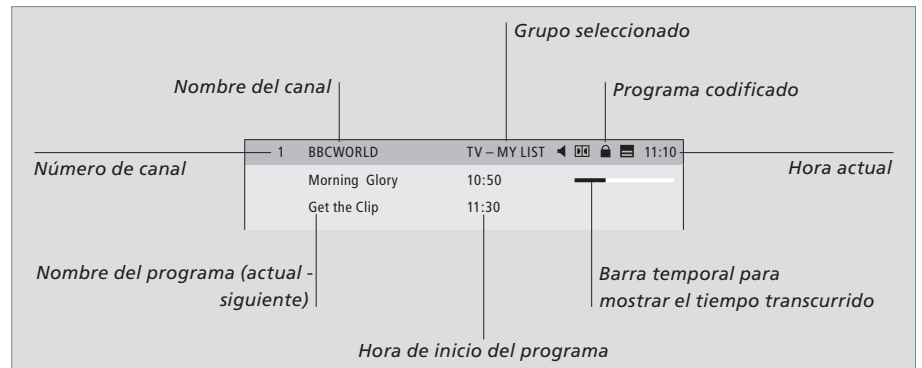
El menú superpuesto DVB-T/S en el modo Radio.

## Consulta de información sobre el programa

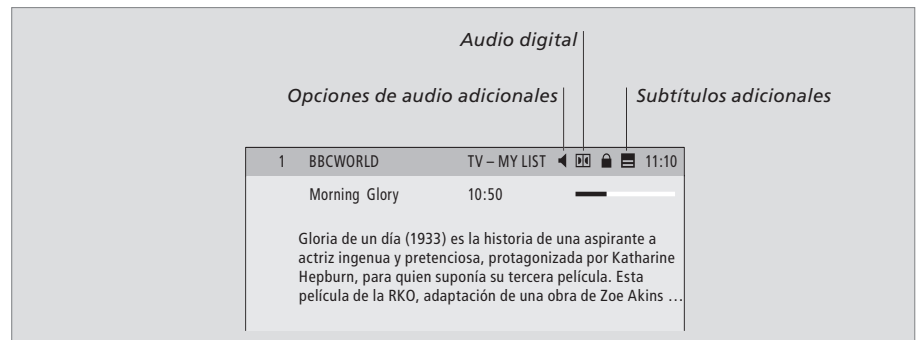
El visor de información aparecerá brevemente en la pantalla cada vez que cambie de canal. También puede mostrar el visor en la pantalla para ver información sobre el programa en cualquier momento.

Puede especificar cuánto tiempo desea que permanezca el visor de información en la pantalla; para más información, consulte la página 11.

Puede mostrar una Guía de programas para los programas actuales y siguientes en la pantalla mientras ve la televisión o escucha la radio a través del módulo DVB-T/S. La Guía de programas contiene información sobre los programas actuales y siguientes en todos los canales o emisoras disponibles. También puede cambiar de canal o de emisora desde la Guía de programas.



Para consultar más información sobre el programa, pulse el botón azul mientras se muestra el visor.





Si está viendo el visor ampliado en la pantalla y la información ocupa más de una página, podrá desplazarse hacia abajo por la página con el botón ▼.


Los iconos de la parte superior muestran opciones adicionales de audio y de los subtítulos.

Nota: No todos los canales ofrecen este servicio.

### Para modificar las opciones de audio o de los subtítulos ...

Los iconos  y  indican que hay disponibles opciones adicionales de audio o subtítulos.

### Si la pantalla no muestra ningún menú ...

Pulse el botón amarillo para abrir el menú superpuesto 

Pulse 2 para mostrar el menú Subtítulos, o ... **2**

Pulse 3 para abrir el menú Audio **3**

### Opciones de subtítulos o de audio adicionales ...

Puede disponer de varias opciones para los subtítulos y el audio dependiendo de su proveedor de programas.

**Español (para sordos) ...** Subtítulos con información adicional para sordos.


**Español ...** Subtítulos ordinarios.



**Español (básico) ...** Audio sin efectos sonoros especiales.



**Español (para sordos) ...** Sonido mejorado para sordos.

**Español (comentario) ...** Audio con comentarios descriptivos para ciegos.


Además, las opciones de audio pueden tener la extensión "A" o "D", por ejemplo, Español A. La "A" significa sonido analógico, mientras que la "D" significa sonido digital.

Pulse para mostrar la Guía de programas 


Pulse para desplazar el cursor hacia arriba o hacia abajo  

Pulse para desplazarse por las "páginas" de la Guía de programas  

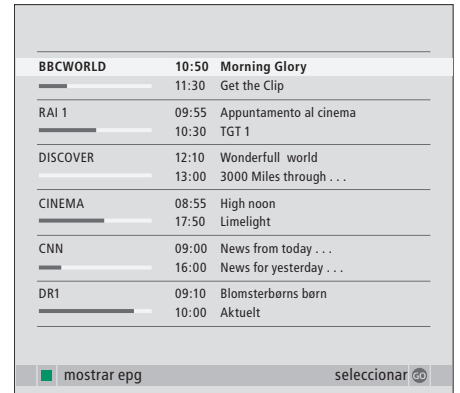
Pulse para seleccionar un programa resaltado **GO**

Pulse para mostrar una lista con los programas que se darán en el canal o emisora seleccionados durante 7 días 

Pulse para ocultar la Guía de programas de la pantalla **EXIT**

**En la lista de 7 días ...**  
Pulse para mostrar información sobre un programa específico 

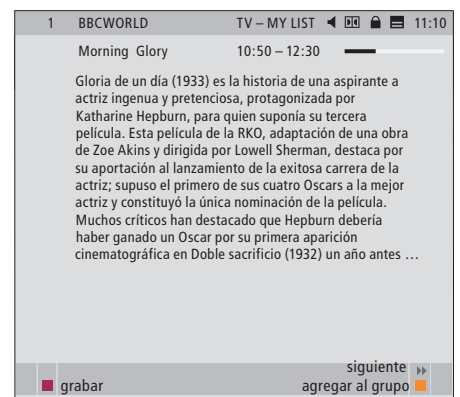
Pulse para ocultar la información de la pantalla **EXIT**



La Guía de programas.



La lista de 7 días.



Información de un programa específico.

## Grabación programada

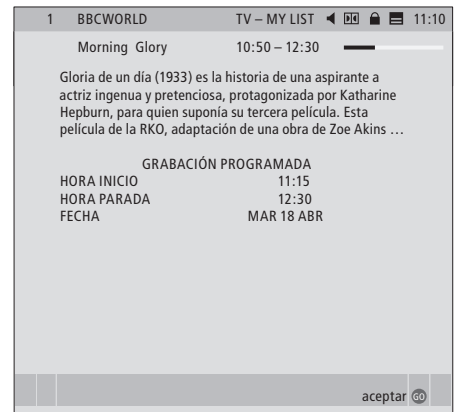
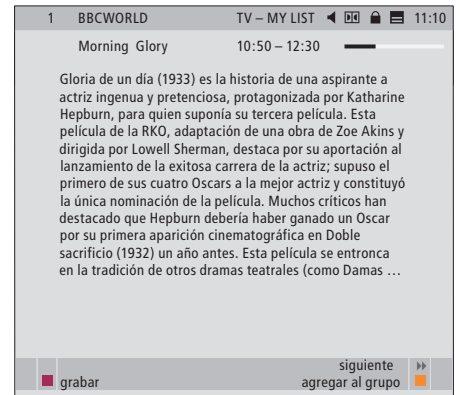
Mientras se muestra la Guía de programas en la pantalla, dispone de diferentes opciones; puede programar una grabación directamente si hay un vídeo conectado al televisor, o puede añadir el canal o emisora en cuestión a uno de sus grupos.

### Grabación programada ...

- > Cuando aparezca la información del programa que desea grabar en la pantalla, pulse el botón rojo.
- > Cuando aparezca la información de la grabación en el menú, podrá cambiar la hora de inicio y de parada si lo desea.
- > Para aceptar la configuración de la grabación y salir del menú, pulse GO.

*Si utiliza un vídeo como BeoCord V 8000, no podrá ver el nombre del canal ni del programa en el índice de programaciones de BeoCord V 8000, sólo el número de canal\*. No obstante, si graba en un disco duro grabador como HDR 1, podrá ver el número de canal\* y el nombre del programa que se va a grabar.*

*\*El número de canal indicado en el índice de programaciones tanto en BeoCord V 8000 como en HDR 1 es el número de canal de la lista principal.*

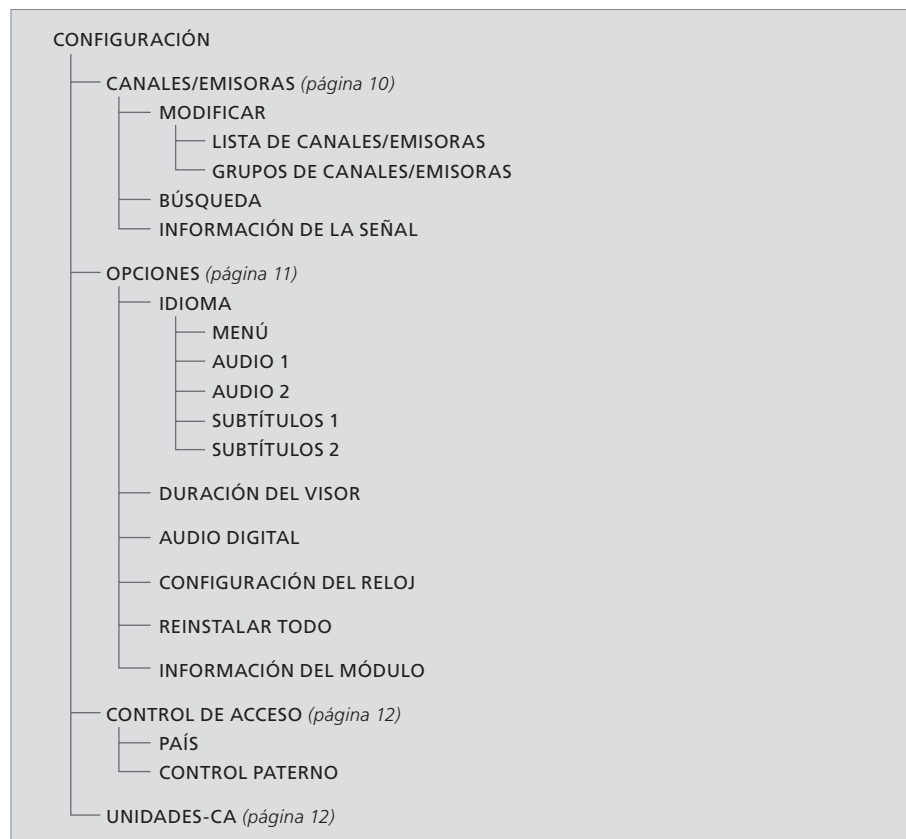




El menú CONFIGURACIÓN forma parte del sistema completo de menús del módulo DVB-T/S. El menú CONFIGURACIÓN contiene submenús que puede utilizar para definir su propia configuración, introducir información sobre su instalación por satélite/terrestre y buscar canales o emisoras.

El menú CONTROL DE ACCESO dentro del menú CONFIGURACIÓN le permite restringir el acceso a canales o emisoras concretos.

Los elementos del menú de color gris no pueden seleccionarse.



*Ilustración de la estructura del menú CONFIGURACIÓN. La estructura del sistema de menús puede variar con software nuevo.*

*Para ver el menú Configuración para los canales de televisión, debe estar en modo TV, y para poder ver el menú Configuración para las emisoras de radio, debe estar en modo Radio.*

## Acerca de los canales y emisoras ...

Puede guardar hasta un total de 10.000 canales de televisión y emisoras de radio digitales. Una vez sintonizados los canales y emisoras, podrá modificar las listas de canales y emisoras. Esto significa que reducirá el tiempo que pasa buscando un canal o emisora modificando el orden en el que aparecen en la lista.

Puede formar hasta diez grupos de canales y diez grupos de emisoras diferentes que contengan sólo los canales o emisoras de su elección, y puede asignarles un nombre a estos grupos. Cada grupo puede contener hasta 99 canales o emisoras.

### Contenido de los menús CANALES y EMISORAS ...

#### MODIFICAR

*LISTA DE CANALES* o *LISTA DE EMISORAS* ...

Borre los canales o las emisoras inactivos de las listas. Recuerde que los canales o las emisoras activos se añadirán de nuevo al resintonizar.

Visualice la información del canal o la emisora.

*GRUPOS DE CANALES* o *EMISORAS* ... Añada o borre canales o emisoras de los grupos, modifique el orden de los canales y emisoras y asígneles un nombre a los grupos.

#### BÚSQUEDA

En el menú BÚSQUEDA configure sus preferencias para buscar un canal o emisora:

*POSICIONES* ... Seleccione la posición (terrestre o por satélite) desde la que desea realizar la búsqueda, ocultar\* o ver posiciones en la lista, o modificar información sobre la posición. Use la función "modificar" para cambiar la configuración de una posición dada. Por ejemplo, seleccione activar o desactivar la antena (terrestre) o qué conmutador DiSEqC utilizar (satélite) y podrá elegir un canal de prueba. El canal de prueba mostrará imágenes si la configuración es correcta.

*FILTRO* ... Seleccione si desea buscar todos los canales o solamente los gratuitos.

*MODO BÚSQUEDA* ... Seleccione búsqueda automática o manual.

*FRECUENCIA* ... Si ha elegido búsqueda manual, podrá introducir una frecuencia de búsqueda.

*TASA DE SÍMBOLO* ... Si ha elegido búsqueda manual, podrá definir un valor para la tasa de símbolo.

*BÚSQUEDA DE RED* ... Si ha elegido búsqueda manual, puede buscar todos los canales y emisoras de una red específica seleccionando "Sí".

#### INFORMACIÓN DE LA SEÑAL

En el menú INFORMACIÓN DE LA SEÑAL podrá consultar información diversa acerca de la señal recibida del proveedor:

*POSICIÓN* ... Consulte la posición seleccionada.

*FRECUENCIA* ... Consulte la frecuencia seleccionada.

*RED* ... Consulte la red seleccionada.

*TASA DE SÍMBOLO* ... Consulte la tasa de símbolo seleccionada.

*ID-SERVICIO* ... Vea la ID del canal.

*CALIDAD* ... Muestra la calidad de la señal recibida.

*POTENCIA* ... Muestra la potencia de la señal recibida.

*En las LISTAS DE CANALES o EMISORAS, los botones de colores le ofrecen varias opciones. Por ejemplo, puede ordenar los canales o emisoras alfabéticamente o por número de canal o emisora con la función "123/abc". La configuración predeterminada para ver los canales o emisoras en las listas es por número de canal o emisora. Puede ver la información de cada canal.*

\*Si oculta una posición en uso, todos los canales y emisoras recibidos en esta posición desaparecerán de las listas y grupos de canales y emisoras. No obstante, si comienza la búsqueda en una posición que haya ocultado previamente, la posición quedará disponible automáticamente.

## Acerca del menú OPCIONES ...

En el menú OPCIONES, configure sus preferencias personales para el módulo DVB-T/S. Puede seleccionar el idioma que se usará en los menús del módulo. Si selecciona un idioma preferido para el audio y los subtítulos, este idioma se usará si su proveedor de programas ofrece esa opción.

Si opta por reinstalar todos los canales de televisión y emisoras de radio, tenga en cuenta que todos los cambios que haya realizado en las LISTAS DE CANALES y de EMISORAS y en todos los GRUPOS se borrarán.

### Contenido del menú OPCIONES ...

#### IDIOMA

**MENÚ** ... Seleccione el idioma que desea usar en los menús del satélite.

**AUDIO 1** ... Seleccione el idioma de audio que quiera utilizar, si su proveedor de programas ofrece esa opción.

**AUDIO 2** ... Seleccione el idioma de audio que quiera utilizar, si su primera opción no está disponible.

**SUBTÍTULOS 1** ... Seleccione el idioma que quiera utilizar para los subtítulos, si su proveedor de programas ofrece esa opción.

**SUBTÍTULOS 2** ... Seleccione el idioma que quiera utilizar para los subtítulos, si su primera opción no está disponible.

#### DURACIÓN DEL VISOR

Seleccione cuánto tiempo desea que permanezca el visor de información en la pantalla.

#### AUDIO DIGITAL

Seleccione esta opción si desea que el módulo de satélite transmita automáticamente en audio digital. No obstante, el valor predeterminado de fábrica es *MANUAL* ya que muchas cadenas no transmiten en audio digital. Aún así, podrá cambiar a audio digital cuando esté viendo un programa transmitido con este tipo de audio. Busque el icono en el visor de información, página 7.

### CONFIGURACIÓN DEL RELOJ

**MODO** ... Seleccione *MANUAL* para poder elegir el grupo de canales con los que desea sincronizar el reloj. Seleccione *AUTOMÁTICO* para que sea el sistema el que configure el reloj.

**POSICIÓN** ... Si ha seleccionado *MANUAL\**, debe elegir una posición válida.

**CANALES** ... Si ha seleccionado *MANUAL\**, debe elegir con qué conjunto de canales desea sincronizar el reloj.

### REINSTALAR TODO

Desde este menú podrá reinstalar todos los canales y emisoras. Recuerde que se borrarán los parámetros que haya configurado para las LISTAS y GRUPOS de CANALES y EMISORAS.

### INFORMACIÓN DEL MÓDULO

Use este menú para consultar la versión del módulo actual, el modelo y la fecha de lanzamiento.

\*Si decide configurar el reloj manualmente, se mostrará un anuncio cada vez que encienda el módulo DVB-T/S informándole de que se está configurando el reloj.

## Acerca de los menús CONTROL DE ACCESO y UNIDADES-CA ...

El menú CONTROL DE ACCESO le permite buscar canales de televisión o emisoras de radio específicos.

Desde los menús MODIFICAR LISTA DE CANALES o MODIFICAR LISTA DE EMISORAS, podrá bloquear (y desbloquear) canales y emisoras de las listas para evitar que otros vean esos canales o escuchen esas emisoras. Seleccione los canales o emisoras que desea bloquear. Si hay un canal o emisora que esté presente en más de un GRUPO y lo bloquea en la LISTA CANALES o EMISORAS, se bloqueará en todos los grupos automáticamente. Siempre que intente acceder a canales o emisoras bloqueados, se le pedirá que introduzca su código de acceso.

De fábrica, el control de acceso viene desactivado. Para usar la función de control de acceso, debe activar el código de acceso. Entonces podrá seleccionar los canales o emisoras que desee bloquear.

El sistema del código de acceso del módulo DVB-T/S no es el mismo que el del sistema de código PIN del televisor, pero puede resultarle más sencillo utilizar el mismo código para ambos sistemas.

### Contenido del menú CONTROL DE ACCESO ...

**PAÍS ...** Seleccione el país en el que se encuentra para recibir las listas de proveedores de programas correspondientes\*.

**CONTROL PATERNO ...** Active el código de acceso e introduzca y confirme el código. Puede bloquear los canales y emisoras que desee abriendo los menús MODIFICAR LISTA DE CANALES/EMISORAS y mostrando información sobre el canal elegido con el botón amarillo. Cuando bloquee el canal, configure el período de tiempo que desea mantener activada la función de bloqueo. Si no modifica el período de tiempo, se bloqueará indefinidamente.

*\*Las listas de proveedores de programas las envían algunos de los propios proveedores. Aparecen y funcionan de un modo muy similar a los grupos y se pueden abrir y visualizar como los grupos.*

### Si olvida su código ...

Si olvida su código, acceda al menú CONTROL DE ACCESO y escriba "9999" tres veces. El control de acceso se desactivará y podrá volver a activar el código e introducir un nuevo código personal.

*Nota: El código que se describe aquí no es lo mismo que el código PIN que acompaña a su smart card. Para información sobre el código PIN de la smart card, consulte la información de su proveedor de programas.*

### Contenido del menú UNIDADES-CA ...

**UNIDADES-CA ...** Use este menú para acceder a la tarjeta o módulo CA insertado. El contenido del menú depende del proveedor de programas.

Si su televisor está equipado con el módulo DVB-T/S, al encender la fuente DTV por primera vez se le guiará por la secuencia de configuración inicial.

## Opciones de los menús de CONFIGURACIÓN INICIAL ...

**IDIOMA MENÚS ...** Seleccione el idioma que desea para los menús en pantalla en la lista de idiomas disponibles.

**PAÍS ...** Seleccione su país de entre la lista de países disponibles. Esta selección afectará a los canales y emisoras que le ofrezca su proveedor de programas.

**POSICIONES: configuración de la antena**  
Configure su instalación de antena en particular.

La configuración predeterminada para el menú MODIFICACIÓN DE POSICIÓN es:

Thor en DiSEqC 1

Sirius en DiSEqC 2

Hotbird en DiSEqC 3

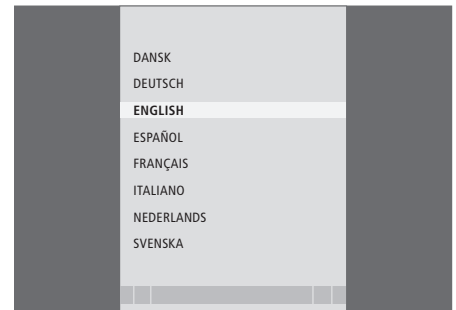
Astra en DiSEqC 4

Puede elegir otras posiciones, si las que se le ofrecen no se adaptan a su configuración.

**BÚSQUEDA ...** Ahora puede realizar la búsqueda automática de todas las posiciones válidas.

*Nota: Si no dispone de un conmutador DiSEqC y, por consiguiente, configura tanto DiSEqC 1 como DiSEqC 2 en 0, se le pedirá que compruebe su configuración antes de realizar la búsqueda.*

*Todos los ajustes que haga durante la configuración inicial podrán modificarse desde los menús en cualquier momento.*



Menú de selección del idioma.



Menú de búsqueda.

## Conexiones

La instalación de antenas parabólicas, antenas terrestres y cables no se describe en esta Guía, ya que se espera que sea el instalador quien realice esa tarea.

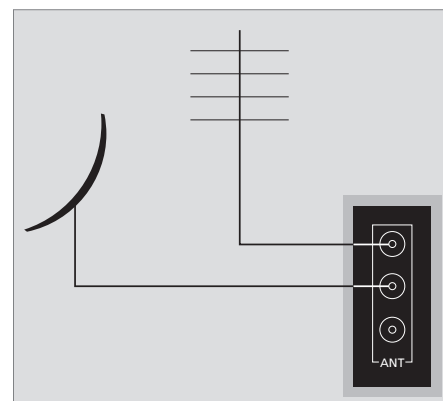
El módulo CA es el módulo que puede insertar en una de las ranuras del televisor; para información sobre la ubicación de estas ranuras, consulte la Guía del televisor. El módulo actúa como "lector de tarjetas" para su smart card, decodificando las señales codificadas que envía el proveedor de programas.

El módulo DVB-T/S está equipado con un módulo CA CONAX, con lo que se puede insertar la smart card en este módulo directamente.

### LNB y la antena

Las ilustraciones de la derecha muestran cómo conectar su antena SAT y la antena terrestre al televisor.

Solamente los canales por satélite digital descodificados, también conocidos como canales "en abierto", están disponibles sin smart cards o módulos CA.



*Conecte su LNB y la antena terrestre a las tomas de antena disponibles del televisor.*

## Acerca de las smart cards ...

Si desea visualizar canales codificados, debe ponerse en contacto con el proveedor de programas. El proveedor de programas le registrará como usuario autorizado, normalmente previo pago de una cuota, y le entregará una smart card. Recuerde que la smart card sólo será válida para un proveedor de programas y, por lo tanto, sólo funcionará con ciertos canales.

Las smart cards y los módulos CA también pueden permitirle acceder a menús especiales que no se describen en esta Guía. Si se diera el caso, siga las instrucciones de su proveedor de programas.

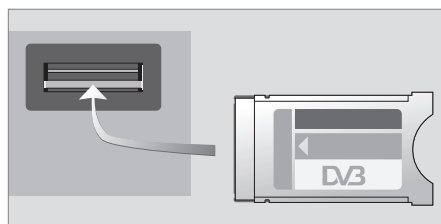
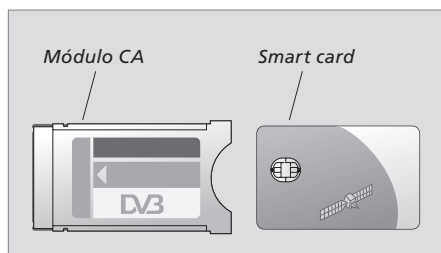
Para poder ver un servicio codificado, necesita una smart card válida.

Inserte la smart card con cuidado en el módulo CA.

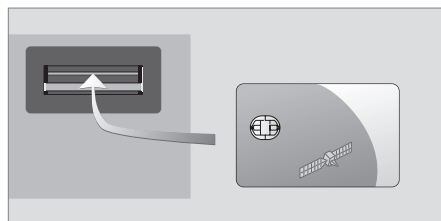
*Nota:* Inserte la smart card con el chip de color dorado en el lado que se describe en las instrucciones que se suministran con el módulo CA.

En la otra ranura, puede insertar la smart card directamente en el módulo CA incorporado.

Póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen para saber más sobre los módulos CA compatibles.



*El módulo se debe insertar con la parte frontal hacia arriba.*



*Inserte la smart card en el módulo CA incorporado de modo que el chip de color dorado mire hacia arriba.*


¡NOTA! Las smart cards y/o los módulos CA los distribuye el proveedor de programas. Las tarjetas deben permanecer insertadas en los módulos CA, salvo que su proveedor de programas le pida que la extraiga. Esto es importante en caso de que el proveedor de programas desee enviarle información nueva a su smart card.

## Qué hacer si ...

La tabla de la derecha describe algunas de las situaciones que pueden darse con el módulo DVB-T/S, y qué hacer para resolver estas situaciones.

Si ...	Entonces ...
Ha oído hablar de un canal o emisora nuevo y desea buscarlo ...	Revise la información del proveedor de programas y realice la búsqueda de canales. Abra el menú del DVB-T/S CONFIGURACIÓN>CANALES>BÚSQUEDA. Recuerde que cuando encuentre nuevos canales o emisoras, se colocarán en la parte inferior del proveedor de canales correspondiente.
Al seleccionar un número de canal, la pantalla se vuelve negra ...	El proveedor de programas probablemente ha trasladado el canal o emisora. Revise la información del proveedor de programas y realice una búsqueda manual de un canal o emisora específico si tiene información sobre, por ejemplo, una nueva frecuencia. De lo contrario, realice una búsqueda automática de canales o emisoras. Abra el menú del DVB-T/S CONFIGURACIÓN>CANALES>BÚSQUEDA. Recuerde que cuando encuentre nuevos canales o emisoras, se colocarán en la parte inferior del proveedor de canales correspondiente.
Al seleccionar un número de canal, el visor de información muestra "CANAL NO ENCONTRADO" ...	Podría suceder que haya seleccionado un canal que no se emita en ese horario. Si no se emite ningún programa, el visor de información mostrará "CANAL NO ENCONTRADO".
Desea guardar el canal que está viendo o la emisora que está escuchando en un grupo ...	Abra el tercer nivel de información del programa y pulse el botón amarillo para añadir el canal o emisora actual al grupo y siga las instrucciones de los menús.
Desea usar el satélite como fuente en una reproducción programada ...	Siga el procedimiento que se describe en la Guía de usuario del televisor. Seleccione DTV o DTV-RADIO como la fuente de su reproducción programada.
Ha olvidado su código de control de acceso ...	Abra el menú del DVB-T/S CONFIGURACIÓN>CONTROL DE ACCESO e introduzca "9999" tres veces (para más información, consulte la página 12).
Desea añadir un satélite a los satélites disponibles, que ya están presintonizados ...	Consulte a su distribuidor de Bang & Olufsen.
Desea restringir el acceso a ciertos canales o emisoras, (CONTROL DE ACCESO) ...	Abra el menú del DVB-T/S CONFIGURACIÓN>CONTROL DE ACCESO>CONTROL PATERNO. Active el código de acceso. En las listas de canales o emisoras, seleccione los canales o emisoras que desea "bloquear" (para más información, consulte la página 12).
Ha borrado canales o emisoras de las listas pero vuelven a aparecer ...	Los canales y emisoras activos no se pueden borrar de las listas totales, sólo se pueden borrar los canales o emisoras inactivos. Si borra canales o emisoras activos, reaparecerán en las listas al resintonizar.



Si ...	Entonces ...
No hay señal, la imagen es de escasa calidad, o se han perdido varios canales o emisoras ...	<p>a) Compruebe la potencia y la calidad de la señal en el menú del DVB-T/S CONFIGURACIÓN&gt;INFORMACIÓN DE LA SEÑAL (para más información, consulte la página 10).</p> <p>Si la potencia y la calidad son escasas, compruebe su instalación LNB o póngase en contacto con el instalador.</p> <p>b) Compruebe que su smart card sigue siendo válida y está actualizada.</p>
Aparecen canales precedidos de SID y un número en la lista de canales ...	<p>Si ha realizado una búsqueda manual, puede haber encontrado canales "ocultos". Estos canales se identifican con el número de identificación del servicio en la lista de canales (SID XX). Los canales los utilizan algunos proveedores de programas para retransmitir, por ejemplo, un partido de fútbol por diferentes canales, cada uno con su propio ángulo de cámara. Los canales emiten los mismos programas al mismo tiempo.</p>
No hay imagen al cambiar a DTV o el sistema parece "bloquearse" en un canal ...	<p>Pase el televisor al modo standby y espere hasta que el indicador de standby se vuelva rojo; después, enciéndalo de nuevo.</p> <p>Si el problema persiste, desconecte el equipo de la red y compruebe las conexiones; vuelva a conectarlo a la red.</p> <p>Si no se soluciona el problema, póngase en contacto con su distribuidor de Bang &amp; Olufsen.</p>
No hay sonido mientras se visualiza un programa ...	<p>Si el módulo está configurado para la recepción automática de audio digital y el programa se emite sin audio digital, los altavoces no emitirán sonido alguno.</p> <p>Abra el menú del DVB-T/S CONFIGURACIÓN&gt;OPCIONES&gt;AUDIO DIGITAL.</p> <p>Cambie el ajuste de "AUTOMÁTICO" a "MANUAL". Puede cambiar a audio digital cuando esté viendo un programa transmitido en audio digital, lo cual puede verse en el icono  que hay en la parte superior de la pantalla informativa.</p>
Aparecen grupos en la lista de grupos que usted no ha creado ...	<p>Algunos proveedores de programas emiten "listas de proveedores de programas" (ver página 12) que aparecen en el módulo DVB-T/S como grupos; si no utiliza estos grupos, puede optar por "ocultarlos" a través de los menús MODIFICAR GRUPOS. Abra el menú superpuesto y seleccione 1 para GRUPOS DE CANALES/GRUPOS DE EMISORAS&gt;ocultar (para más información, consulte la página 10).</p>

## Glosario

Término	Explicación
<b>Control de acceso</b>	Permite al usuario configurar una contraseña para el control de acceso a los programas en función del canal, la clasificación (basada en el sistema de clasificación de películas) o los contenidos.
<b>Acceso condicional</b>	Un sistema para restringir el acceso a un servicio concreto solamente a usuarios autorizados (p.ej. abonados de una plataforma digital en particular, compradores de eventos de pago por visión), mediante la codificación y la descodificación autorizada.
<b>Módulo de acceso condicional (Módulo CA)</b>	El módulo de codificación y descodificación actúa como un lector de tarjetas para smart cards.
<b>Conmutador DiSEqC</b>	El conmutador DiSEqC permite al usuario seleccionar una señal LNB entre diferentes LNBs. Puede controlar hasta 16 LNBs en total.
<b>DVB – Emisión de vídeo digital</b>	Estándar de emisión para la radio y la televisión digitales, utilizando la compresión MPEG II.
<b>DVB-S – Emisión de vídeo digital-Satélite</b>	Emisión de vídeo digital: Un conjunto de estándares europeos para la transmisión y recepción de señales de televisión digital. Aunque sean europeos, estos estándares se han adoptado en muchos países de todo el mundo. Hay varios estándares dentro de la familia DVB, incluyendo especificaciones para la transmisión y recepción por satélite (DVB-S), por cable (DVB-C) y terrestre (DVB-T).
<b>DVB-T – Emisión de vídeo digital-Terrestre</b>	Emisión de vídeo digital: Un conjunto de estándares europeos para la transmisión y recepción de señales de televisión digital. Aunque sean europeos, estos estándares se han adoptado en muchos países de todo el mundo. Hay varios estándares dentro de la familia DVB, incluyendo especificaciones para la transmisión y recepción por satélite (DVB-S), por cable (DVB-C) y terrestre (DVB-T).
<b>Frecuencia</b>	La cantidad física indica el número de ciclos por segundo, medidos en Hertzios (HZ).
<b>LNB (Bloque conversor de bajo ruido)</b>	Convierte bloques de frecuencia de microondas en la gama de frecuencias intermedias cubiertas por el sintonizador.
<b>Polaridad</b>	Para una mejor utilización de las bandas de frecuencia disponibles, los satélites transmiten programas adyacentes, con una polaridad opuesta (horizontal y vertical). La recepción tanto de la polaridad horizontal como de la vertical está cubierta por el LNB universal.
<b>Guía de programas o Guía de programas electrónica (EPG)</b>	Esta función interactiva permite al usuario acceder y desplazarse por listas completas de programas que incluyen los programas de televisión actuales y también los siguientes.

Término	Explicación
Proveedor de programas	Compañía o empresa que retransmite programas de audio o vídeo vía satélite.
Smart card	Una tarjeta de plástico del tamaño de una tarjeta de crédito suministrada por el proveedor de programas. La tarjeta es necesaria para recibir programas codificados.
Tasa de símbolo	La tasa a la que el transmisor envía la información. La tasa de símbolo especifica cuántos símbolos por segundo se transmiten por el canal (línea telefónica, cable en serie o transpondedor).

# Índice alfabético

## Canales y emisoras

- Abrir una LISTA DE CANALES, LISTA DE EMISORAS o LISTA DE GRUPOS, 5
- Adición de nuevos de televisión o emisoras de radio, 10
- Borrado de canales y emisoras sintonizados, 10
- Reinstalación de canales y emisoras, 11
- Selección de un canal o emisora, 4

## Código PIN

- Activar el sistema de CONTROL DE ACCESO, 12
- Modificación o borrado del código de CONTROL DE ACCESO, 12
- Si ha olvidado su código de CONTROL DE ACCESO, 12

## Conexiones

- Conexión de la antena, 14
- Inserción del Módulo CA y la tarjeta smart card, 15

## Configuración LNB/Antena

- Conexiones, 14
- Parámetros del menú Configuración, 9–12

## Control de acceso

- Activar el sistema de CONTROL DE ACCESO, 12
- Modificación o borrado del código de CONTROL DE ACCESO, 12
- Si ha olvidado su código de CONTROL DE ACCESO, 12

## El menú Configuración

- Vista general del menú CONFIGURACIÓN del DVB-T/S, 9

## Grabación

- Grabación programada desde la Guía de programas, 8

## Grupos

- Asignación de un nombre a un grupo, 10
- Creación de grupos de canales o emisoras, 10
- Selección de un grupo, 4–5
- Traslado de canales o emisoras dentro de un grupo, 10

## Guía de programas

- Visualización de la Guía de programas en la pantalla, 7

## Idioma

- Modificación del tipo de audio o idioma, 7
- Selección del idioma de audio, 11
- Selección del idioma de los menús, 11
- Selección del idioma de los subtítulos, 11

## Modo Radio/TV

- Alternar entre el modo Radio y TV, 5

## **Sintonización**

- Borrado de canales o emisoras, *10*
- Reinstalación de canales o emisoras, *11*
- Sintonización de nuevos canales o emisoras de radio DVB-T/S, *10*

## **Sonido**

- Audio digital, *7 y 11*
- Modificación del tipo de audio, *7*
- Opciones de audio, *7*
- Selección del idioma de audio, *11*

## **Subtítulos**

- Modificación del tipo de subtítulos o idioma, *7*
- Selección del idioma de los subtítulos, *11*

## **Terminal a distancia Beo4**

- Presentación del terminal a distancia Beo4, *4*

## **Visor de información**

- Configuración de la duración del visor, *11*
- Visor de información y visor de información ampliado, *6*

### Para su información ...

Sus necesidades como usuario son tenidas en cuenta cuidadosamente durante el proceso de diseño y desarrollo del producto Bang & Olufsen y nos esforzamos para que nuestros productos tengan un manejo cómodo y fácil.

Por tanto, le agradeceremos que tenga la amabilidad de transmitirnos sus experiencias con su producto Bang & Olufsen. Toda la información que considere de importancia – tanto si es positiva como negativa– puede ayudarnos a perfeccionar nuestros productos. ¡Muchas gracias!

*Escriba a:* Bang & Olufsen a/s  
Customer Service  
Peter Bangs Vej 15  
DK-7600 Struer

*o llame/envíe un fax a:*  
Bang & Olufsen  
Customer Service  
+45 96 84 45 25 (teléfono)  
+45 97 85 39 11 (fax)

*o un mensaje de correo electrónico a través de:*  
[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

*Este producto cumple las normas  
establecidas en las directivas 89/336  
y 73/23 de la UEE.*



Las especificaciones técnicas, características y utilización del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.



